



Distr.: General
22 December 2011
Arabic
Original: English

اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العاشرة، المعقودة في تشانغون
في الفترة من ١٠ إلى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٣	٨-١	.....	أولاً - افتتاح الدورة
٣	١	.....	ألف - حفل الترحيب
٣	٢	.....	باء - افتتاح الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف
٣	٤-٣	.....	جيم - انتخاب الرئيس
٣	٨-٥	.....	دال - البيانات العامة
٤	٤٦-٩	.....	ثانياً - المسائل التنظيمية
٤	١٢-٩	.....	ألف - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
٦	١٧-١٣	.....	باء - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
٧	١٩-١٨	.....	جيم - وثائق تفويض الوفود
		.....	دال - اعتماد المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وقبول المراقبين
٧	٢٠	.....	هـ - لجان العلم والتكنولوجيا
٧	٢٩-٢١	.....	واو - لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية
٨	٣٣-٣٠	.....	زاي - اللجنة الجامعة
٨	٣٧-٣٤	.....	حاء - فريق الخبراء المخصص
٩	٤٠-٣٨	.....	طاء - الحضور
٩	٤٥-٤١	.....	ياء - الوثائق
١١	٤٦	.....

		إدراج أنشطة المنظمات غير الحكومية ضمن برنامج العمل الرسمي لمؤتمر الأطراف:	ثالثاً -
١٢	٥٠-٤٧	جلسات الحوار المفتوح	
١٢	٦٠-٥١	الجزء الخاص: جلسات الحوار التفاعلي	رابعاً -
١٣	٥٥	اجتماع المائدة المستديرة ١: التصحر وتدهور الأراضي والجفاف والأمن الغذائي: الحفاظ على قاعدة الموارد من أجل أمننا الغذائي	
١٣	٥٦	اجتماع المائدة المستديرة ٢: اتفاقية مكافحة التصحر في سياق ريو + ٢٠: التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف باعتبار ذلك حجر الأساس لتعزيز الاقتصاد الأخضر	
١٤	٦٠-٥٧	اجتماع المائدة المستديرة ٣: تسخير المعارف العلمية لمكافحة التصحر وتدهور الأراضي والجفاف: الطريق إلى التحسن	
١٤	٦٢-٦١	اجتماع المائدة المستديرة التاسع لأعضاء البرلمان	خامساً -
١٤	٧٠-٦٣	المقررات والقرارات التي اتخذها مؤتمر الأطراف	سادساً -
١٥	٦٤	المقررات المتخذة بناءً على توصية رئيس مؤتمر الأطراف	
١٥	٦٥	المقررات المتخذة بناءً على توصيات المكتب	
١٥	٦٦	المقررات المتخذة بناءً على توصيات اللجنة الجامعة	
١٦	٦٧	المقررات المتخذة بناءً على توصية لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية	
١٦	٦٨	المقررات المتخذة بناءً على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا	
١٧	٦٩	المقررات المتخذة بناءً على توصية فريق الخبراء المخصص	
١٧	٧٠	القرار	
١٧	٧٢-٧١	اختتام الدورة	سابعاً -
١٧	٧١	تاريخ ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف	
١٧	٧٢	اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العاشرة	

المرفقات

١٨	موجز عن الجزء الرفيع المستوى من الدورة العاشرة مقدم من رئيس مؤتمر الأطراف	الأول -
٢٣	قائمة المتحدثين في الجزء الخاص: جلسات الحوار التفاعلي لاجتماعات المائدة المستديرة	الثاني -
٢٦	إعلان صادر عن أعضاء البرلمان	الثالث -
٣١	البيان الختامي باسم منظمات المجتمع المدني	الرابع -
٣٣	إعلان منتدى قطاع الأعمال المعني بالإدارة المستدامة للأراضي	الخامس -

Annexes

		Page
VI.	Draft Chairman's summary of the interactive panel discussion on the mid-term evaluation of the 10-year strategic plan and framework to enhance the implementation of the Convention (2008-2018).....	36
VII.	Documents before the Conference of the Parties at its tenth session	39

أولاً- افتتاح الدورة

ألف- حفل الترحيب

١- في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، افتتح رئيس الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف، سعادة السيد خوسيه رامون كويغا (الأرجنتين)، الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.

باء- افتتاح الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف

٢- وفي الجلسة نفسها المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، وعملاً بالمادة ٢٢ من النظام الداخلي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، أدلى رئيس الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف ببيان.

جيم- انتخاب الرئيس

(البند ١ من جدول الأعمال)

٣- انتخب المؤتمر بالتركية، في جلسته الأولى المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، سعادة السيد دون كولي، الوزير المعني بدائرة الغابات في جمهورية كوريا، رئيساً للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.

٤- وأدلى الرئيس الجديد ببيان.

دال- البيانات العامة

٥- أدلى الأمين التنفيذي لأمانة الاتفاقية ببيان أيضاً في الجلسة الأولى، المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

٦- وفي الجلسة نفسها، أدلى بيانات ممثلو الأرجنتين (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وبولندا (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء)، والجزائر (باسم الدول الأفريقية)، وجمهورية إيران الإسلامية (باسم دول آسيا والمحيط الهادئ)، وكوستاريكا (باسم دول أمريكا اللاتينية والكاريبي)، وأوكرانيا (باسم دول أوروبا الوسطى والشرقية).

٧- وأدلى ممثل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ببيان.

٨- وأدلى ممثل عن المنظمات غير الحكومية ببيان أيضاً.

ثانياً - المسائل التنظيمية

ألف - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

(البند ٢ من جدول الأعمال)

- ٩- نظر المؤتمر في هذا البند في جلسته الأولى المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.
- ١٠- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وجامايكا، والجزائر (باسم الدول الأفريقية).
- ١١- وفي الجلسة نفسها، وعقب توضيحات قدمها الأمين التنفيذي لأمانة الاتفاقية، أقر المؤتمر جدول أعماله الوارد في الوثيقة ICCD/COP(10)/1 بصيغته المعدلة شفويًا، وهو كما يلي:
- ١- انتخاب الرئيس.
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.
- ٣- انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس:
- (أ) انتخاب أعضاء مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا: تعديل النظام الداخلي (بما في ذلك المادة ٢٢)؛
- (ب) انتخاب نواب الرئيس؛
- (ج) انتخاب رئيس لجنة العلم والتكنولوجيا؛
- (د) انتخاب رئيس لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية.
- ٤- وثائق تفويض الوفود.
- ٥- اعتماد المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وقبول المراقبين.
- ٦- الخطة وإطار العمل الاستراتيجيان للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨):
- (أ) استعراض تقرير لجنة العلم والتكنولوجيا، بما في ذلك توصياتها المقدمة إلى مؤتمر الأطراف؛
- (ب) استعراض تقرير لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك توصياتها المقدمة إلى مؤتمر الأطراف؛
- (ج) آليات تيسير التنسيق الإقليمي لتنفيذ الاتفاقية؛
- (د) استعراض التقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية الاتصال الشاملة؛

- (هـ) الإجراءات المنقحة لمشاركة منظمات المجتمع المدني في اجتماعات وعمليات اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر؛
- (و) متابعة توصيات وحدة التفتيش المشتركة التي لم تُنفذ بعد؛
- (ز) تحديث قائمة الخبراء والقيام، حسب الضرورة، بإنشاء أفرقة خبراء مخصصة.
- ٧- البرنامج والميزانية:
- (أ) البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- (ب) الأداء المالي للصناديق الاستثنائية للاتفاقية.
- ٨- متابعة تقييم الآلية العالمية الذي أجرته وحدة التفتيش المشتركة:
- (أ) تنفيذ الفقرات ١ إلى ٣ والفقرات ٥ إلى ٨ من المقرر ٦/م أ-٩؛
- (ب) تقييم ترتيبات الإبلاغ والمساءلة والترتيبات المؤسسية، القائمة والمحتملة، للآلية العالمية.
- ٩- النظر في متابعة ما انتهى إليه مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة من نتائج تتصل باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ونتائج الدوريتين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة للجنة التنمية المستدامة.
- ١٠- البنود المتعلقة:
- (أ) المادة ٤٧ من النظام الداخلي؛
- (ب) الإجراءات والآليات المؤسسية لحل المسائل المتعلقة بالتنفيذ؛
- (ج) المرفقان اللذان يتضمنان إجراءات التحكيم والتوفيق.
- ١١- عقد الأمم المتحدة للصحارى ومكافحة التصحر (٢٠١٠-٢٠٢٠).
- ١٢- إدراج أنشطة المنظمات غير الحكومية ضمن برنامج العمل الرسمي لمؤتمر الأطراف: جلسات الحوار المفتوح.
- ١٣- الجزء الخاص من الدورة: جلسات الحوار التفاعلي.
- ١٤- برنامج عمل الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.
- ١٥- التقرير المتعلق بالدورة.
- ١٢- وفي الجلسة نفسها، وعقب بيان أدلى به ممثل الجزائر (باسم الدول الأفريقية)، اعتمد مؤتمر الأطراف تنظيم أعماله لدورته العاشرة.

باء- انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١٣- نظر المؤتمر في هذا البند من جدول الأعمال في جلساته الأولى والثانية والتاسعة المعقودة في ١٠ و ١٤ و ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

١٤- وفي الجلستين الأولى والثانية المعقودتين في ١٠ و ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، انتخب المؤتمر أعضاء المكتب التالية أسماؤهم لدورته العاشرة:

نواب الرئيس:

السيد خليفة عبد القادر (الجزائر)

السيد بونغاني مازوكو (سوازيلند)

السيد بريج مهان سينغ راثوري (الهند)

السيد أوغتاي جفاروف (أذربيجان)

السيد بيتر مولنار (هنغاريا)

السيد بيدرو غارثيا بريتو (الجمهورية الدومينيكية)

السيدة صونيا غونثاليس مولينا (بيرو)

السيد فرانز برايتوايزر (النمسا)

السيد إيف غينان (سويسرا)

نائب الرئيس - المقرر:

السيد بيتر مولنار (هنغاريا)

رئيس لجنة العلم والتكنولوجيا

١٥- وفي الجلسة الأولى أيضاً المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر، انتخب المؤتمر السيد أنطونيو روتشا ماغاليس (البرازيل) رئيساً للجنة العلم والتكنولوجيا.

رئيس لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

١٦- في الجلسة نفسها أيضاً، ذُكر المؤتمر بأن السيد شينشو نوروبو (بوتان) قد انتخب رئيساً للدورتين التاسعة والعاشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية.

١٧- وفي الجلسة التاسعة المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، انتخب المؤتمر السيدة ماري روين (الولايات المتحدة الأمريكية) رئيسةً للدورتين القادمتين الحادية عشرة والثانية عشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية.

جيم - وثائق تفويض الوفود

(البند ٤ من جدول الأعمال)

- ١٨ - نظر المؤتمر، في الجلسة التاسعة المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر، في التقرير المتعلق بوثائق التفويض على النحو الوارد في الوثيقة ICCD/COP(10)/30، والتوصية التي تضمنها التقرير.
- ١٩ - وفي الجلسة نفسها، وافق المؤتمر على التقرير.

دال - اعتماد المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وقبول المراقبين

(البند ٥ من جدول الأعمال)

- ٢٠ - قرر المؤتمر، في الجلسة الأولى المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، أن يمنح صفة مراقب للمنظمات الواردة في المرفق الأول للوثيقة ICCD/COP(10)/28 والمرفقين الأول والثاني المدرجين في الإضافة لتلك الوثيقة.

هاء - لجنة العلم والتكنولوجيا

- ٢١ - عُقدت الدورة العاشرة للجنة العلم والتكنولوجيا برئاسة السيد أنطونيو روتشا ماغاليس (البرازيل). وعقدت اللجنة ست جلسات في الفترة من ١١ إلى ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.
- ٢٢ - وانتخت اللجنة بالتزكية، في جلستها الأولى المعقودة في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، الأعضاء التالية أسماؤهم نواباً لرئيس دورتها العاشرة: السيد جون ندبمو لونغو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)، والسيد نيكولاس هانلي (الاتحاد الأوروبي)، والسيد أمجد فيرك (باكستان)، والسيد يوري كولماز (أوكرانيا).
- ٢٣ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة جدول أعمالها الوارد في الوثيقة ICCD/COP(10)/CST/1، وأقرت تنظيم أعمال الدورة الوارد في المرفق الثاني لتلك الوثيقة.
- ٢٤ - وفي الجلسة نفسها أيضاً، وافقت اللجنة على إنشاء فريق اتصال.
- ٢٥ - وفي الجلسة الثالثة المعقودة في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، عينت اللجنة نائب الرئيس، السيد نيكولاس هانلي (الاتحاد الأوروبي) مقرراً للدورة العاشرة.
- ٢٦ - وقدمت اللجنة تسع توصيات إلى مؤتمر الأطراف الذي اتخذ إجراءات بشأنها في جلسته الثالثة المعقودة في ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.
- ٢٧ - وفي الجلسة الثالثة لمؤتمر الأطراف المعقودة في ١٤ تشرين الأول/أكتوبر، أدلى أحد الأطراف ببيان طلب فيه أن تتأكد الأمانة من عدم تزامن جلسات قادمة لاعتماد توصيات لجنة العلم والتكنولوجيا مع اجتماعات مقررته سلفاً لمجموعات إقليمية، وأن تحرص على التمثيل العادل للمجموعات الإقليمية في تلك الجلسات.

- ٢٨- وأضاف هذا الطرف نفسه في بيانه أن فريق الاتصال لم يناقش ما يسمى "بالمبادئ الأساسية للاستعراض العلمي من جانب الأقران" الواردة في الوثيقة ICCD/COP(10)/CST/2.
- ٢٩- واحتتم كلمته بالقول إنه من الضروري الانتقال من أعمال مؤشرات الرصد والإبلاغ إلى أعمال نهج يركز بشكل أكبر على إجراءات محددة لمكافحة التصحر وتدهور الأراضي، وذلك بتحسين التعاون بين الشمال والجنوب وتعزيز التعاون عمومًا وكذلك بتحسين الشفافية ودعم التكنولوجيا التي أثبتت جدواها في هذا الصدد.

واو- لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

- ٣٠- عُقدت الدورة العاشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية برئاسة السيد شينشو نوربو (بوتان). وعقدت اللجنة سبع جلسات في الفترة من ١١ إلى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.
- ٣١- وفي الجلسة السادسة المعقودة في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، عقدت اللجنة حلقة نقاش بشأن تقييم منتصف المدة للاستراتيجية. ويرد ملخص عن مداوات فريق المناقشة في المرفق السادس لهذا التقرير.
- ٣٢- وفي الجلسة السابعة المعقودة في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، انتخبت اللجنة بالتزكية نواب الرئيس التالية أسماؤهم: السيد أمبرواز زانغا (جمهورية أفريقيا الوسطى)، والسيد حسين نصر الله (لبنان)، والسيد لويس إستواردو ريوس غونزاليس (غواتيمالا)، والسيد أولادزيمير شونشانكا (بيلاروس).
- ٣٣- وقدمت اللجنة ثماني توصيات إلى مؤتمر الأطراف. وأحاط المؤتمر علماً بهذه التوصيات في جلسته التاسعة المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

زاي- اللجنة الجامعة

- ٣٤- قرر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى المعقودة في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، إنشاء لجنة جامعة، وقرر أيضاً أن يسند إليها البنود المبينة في الفقرة ١١ من جدول أعمال الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف^(١)، فضلاً عن النظر في البند ٣(أ) من جدول الأعمال والوثيقة ICCD/COP(10)/24 ذات الصلة بالموضوع، ونقل مسألة النظر في الوثيقة ICCD/COP(10)/29 من البند ٥ من جدول الأعمال إلى البند ٦(هـ) من جدول الأعمال.
- ٣٥- وعين المؤتمر، في تلك الجلسة أيضاً، السيد فيلبرت براون من جامايكا رئيساً للجنة الجامعة. وعقدت اللجنة ست جلسات في ١١ و ١٤ و ١٩ و ٢٠ و ٢١ تشرين الأول/أكتوبر.

(١) انظر الوثيقة ICCD/COP(10)/1.

- ٣٦- وفي تلك الجلسة أيضاً، أنشأت اللجنة فريقين للاتصال: فريق اتصال يعنى بتقييم الآلية العالمية، يديره السيد ناصر مقدسي (جمهورية إيران الإسلامية)؛ وفريق اتصال يعنى بالميزانية يديره السيد توماس هايمغارتنر (سويسرا). وفي الجلسة الثانية المعقودة في ١٤ تشرين الأول/أكتوبر، قررت اللجنة إنشاء فريق اتصال إضافي لبحث المسائل التي لم تبت فيها اللجنة بعد.
- ٣٧- وقدمت اللجنة ١٢ توصية إلى مؤتمر الأطراف. وأحاط المؤتمر علماً بهذه التوصيات في جلسته التاسعة المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

حاء- فريق الخبراء المخصص

- ٣٨- دُعي فريق الخبراء المخصص للانعقاد في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ وعقد جلسة واحدة.
- ٣٩- وقدم الفريق توصيتين إلى مؤتمر الأطراف الذي اتخذ إجراء بشأنهما في جلسته التاسعة المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر.
- ٤٠- ولم يقدم فريق الخبراء المخصص موجزاً.

طاء- الحضور

- ٤١- حضر الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف ممثلو الأطراف الـ ١٥٦ التالية في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر:

الاتحاد الأوروبي	أوروغواي	بلجيكا
إثيوبيا	أوزبكستان	بلغاريا
أذربيجان	أوغندا	بليز
الأرجنتين	أوكرانيا	بنغلاديش
الأردن	إيران (جمهورية - الإسلامية)	بنما
أرمينيا	آيرلندا	بنن
إريتريا	آيسلندا	بوتان
إسبانيا	إيطاليا	بوتسوانا
أستراليا	باراغواي	بور كينا فاسو
إسرائيل	باكستان	بوروندي
أكوادور	بالاو	البوسنة والهرسك
ألبانيا	البحرين	بولندا
ألمانيا	البرازيل	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)
الإمارات العربية المتحدة	بربادوس	بيرو
إندونيسيا	البرتغال	بيلاروس
أنغولا	بروني دار السلام	تايلند

كينيا	السودان	تركمانستان
لبنان	سورينام	تركيا
ليبيريا	السويد	ترينيداد وتوباغو
ليبيا	سويسرا	تشاد
ليتوانيا	سيراليون	توغو
ليسوتو	سيشيل	تونس
مالي	شيلي	تيمور - ليشتي
ماليزيا	الصين	جامايكا
مدغشقر	عمان	الجزائر
مصر	غابون	جزر القمر
المغرب	غامبيا	جزر كوك
المكسيك	غانا	جزر مارشال
ملاوي	غرينادا	جمهورية أفريقيا الوسطى
المملكة العربية السعودية	غواتيمالا	الجمهورية التشيكية
منغوليا	غيانا	جمهورية تنزانيا المتحدة
موريتانيا	غينيا	الجمهورية الدومينيكية
موريشيوس	غينيا الاستوائية	جمهورية كوريا
موزامبيق	غينيا - بيساو	جمهورية الكونغو الديمقراطية
ميانمار	فانواتو	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	فرنسا	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
ناميبيا	الفلبين	جمهورية مولدوفا
ناورو	فنلندا	جنوب أفريقيا
النرويج	فيجي	جورجيا
النمسا	فييت نام	الدانمرك
نيبال	قطر	الرأس الأخضر
النيجر	قيرغيزستان	رواندا
نيجيريا	كازاخستان	زامبيا
نيوي	الكاميرون	زمبابوي
هايتي	كندا	ساموا
الهند	كوبا	سان تومي وبرينسيبي
هندوراس	كوت ديفوار	سانت كيتس ونيفس
هنغاريا	كوستاريكا	سانت لوسيا
هولندا	كولومبيا	سري لانكا
الولايات المتحدة الأمريكية	الكونغو	السنغال
اليابان	الكويت	سوازيلند
اليمن	كيريباس	

٤٢ - كما حضر الدورة مراقبون من الدولة التالية غير الطرف في الاتفاقية:

الكرسي الرسولي

٤٣ - وحضر الدورة كذلك مراقبون من فلسطين.

٤٤ - وحضر الدورة ممثلون عن الهيئات والمنظمات والبرامج والمكاتب والوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة التالية:

إدارة شؤون الإعلام

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

الاستراتيجية الدولية للأمم المتحدة للحد من الكوارث

جامعة الأمم المتحدة

البنك الدولي

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

٤٥ - كما حضر الدورة ممثلو ٢١ منظمة حكومية دولية و ٥١ منظمة من منظمات المجتمع المدني.

ياء- الوثائق

٤٦ - ترد في المرفق السابع لهذا التقرير الوثائق التي قدمت لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة.

ثالثاً - إدراج أنشطة المنظمات غير الحكومية ضمن برنامج العمل الرسمي لمؤتمر الأطراف: جلسات الحوار المفتوح

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

٤٧- عقد المؤتمر جلستي حوار مفتوح في إطار هذا البند من جدول الأعمال في جلستيه الثانية والثامنة المعقودتين في ١٤ و ١٩ تشرين الأول/أكتوبر.

٤٨- وفي الجلسة الثانية المعقودة في ١٤ تشرين الأول/أكتوبر، عقد المؤتمر جلسة الحوار الأولى التي نسّقها السيد خوان إمانويل سيك (مؤسسة العمل من أجل التنمية البيئية في العالم الثالث - السنغال)، وتناولت موضوع "تكنولوجيات الإدارة المستدامة للأراضي، بما في ذلك التكيف واكتساب أسباب المقاومة". وقُدّمت عروض من السيد جاكوبونغ كو من شبكة منظمات المجتمع المدني الكورية؛ والسيدة حليلة سليمان من الحركة البيئية - الجزائر؛ والسيدة سيسيليا ليال من مؤسسة Oasis de Vida الكولومبية؛ والسيدة ماريا بيفول من جمهورية مولدوفا؛ والسيدة سيليا باربيرو من مؤسسة تعزيز ودعم التنمية IPADE الإسبانية؛ والسيد سوبراتا باتاتشاريا من مؤسسة Gramin Vikas Trust - الهند.

٤٩- وفي الجلسة الثانية المعقودة في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر، عقد المؤتمر جلسة الحوار الثانية بشأن موضوع "القوى المحركة والتحديات والفرص المتاحة للمجتمع المدني لتنفيذ الاتفاقية على أرض الواقع في سياق مبادرة تشانغون"، نسّقها السيد باتريس بورجي من مركز الأعمال والإنجازات الدولية (CARI). وقُدّمت عروض من السيدة راشال هاريس من المنظمة النسائية للبيئة والتنمية؛ والسيدة سيرام أغيمنيا من المجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية؛ والسيدة خديجة رضوي من مركز التنمية المستدامة؛ والسيد نويل أوتل من فريق الرصد البيئي.

٥٠- ويرد في المرفق الرابع بهذا التقرير الإعلان الصادر عن منظمات المجتمع المدني التي شاركت في المؤتمر.

رابعاً - الجزء الخاص: جلسات الحوار التفاعلي

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

٥١- عقد المؤتمر جزءاً خاصاً رفيع المستوى اشتمل على ثلاث جلسات حوار تفاعلي في إطار هذا البند من جدول الأعمال في جلساته من الرابعة إلى السابعة المعقودة في ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر.

٥٢- وفي الجلسة الرابعة المعقودة في ١٧ تشرين الأول/أكتوبر، افتتح رئيس المؤتمر الجزء الرفيع المستوى وأدى بيان.

٥٣- وفي الجلسة نفسها، أدلى الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بيان.

٥٤- وفي الجلسة نفسها أيضاً، قُدمت بيانات وزارية باسم المجموعات الإقليمية من قبل سعادة السيد رشيد بن عيسى، الجزائر (باسم الدول الأفريقية)؛ وسعادة السيد علي رضا أورانغي، جمهورية إيران الإسلامية (باسم دول آسيا والمحيط الهادئ)؛ وسعادة السيد حوسي أمادو كاستيو غونزاليس، كوبا (باسم دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)؛ وسعادة السيد يانوش زاليسكي، بولندا (باسم الاتحاد الأوروبي)؛ وسعادة السيد لازار سيريك، جمهورية مولدوفا (باسم بلدان مرفق التنفيذ الإقليمي لمنطقة أوروبا الوسطى والشرقية).

ألف- اجتماع المائدة المستديرة ١: التصحر وتدهور الأراضي والجفاف والأمن الغذائي: الحفاظ على قاعدة الموارد من أجل أمننا الغذائي

٥٥- في الجلسة الرابعة المعقودة في ١٧ تشرين الأول/أكتوبر، عقد المؤتمر جلسة الحوار التفاعلي الأولى شارك في رئاستها سعادة السيد رشيد بن عيسى، وزير التهيئة العمرانية والبيئة وسعادة السيد علي رضا أورانغي، وكيل الوزارة ورئيس منظمة إدارة الجبال الحرجية ومساقط المياه في جمهورية إيران الإسلامية. وكان المتحدث الرئيسي هو الدكتور دونيس غاريتي، المدير العام السابق للمركز العالمي للزراعة الحراجية وسفير أمانة اتفاقية مكافحة التصحر للأراضي الجافة، واضطلع بمهمة الميسر السيد أحمد جغلاف، الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي. وقُدمت عروض من قبل أعضاء أفرقة المناقشة التالية أسماؤهم: سعادة السيد جون كوليدياتي، وزير البيئة والتنمية المستدامة في بوركينافاسو؛ وسعادة السيد دايفد إيوسلياني، نائب وزير حماية البيئة في جورجيا؛ والسيد دوغلاس غاردنر، نائب المدير المساعد لبرنامج الأمم الإنمائي.

باء- اجتماع المائدة المستديرة ٢: اتفاقية مكافحة التصحر في سياق ريو + ٢٠: التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف باعتبار ذلك حجر الأساس لتعزيز الاقتصاد الأخضر

٥٦- في الجلستين الخامسة والسادسة المعقودتين في ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر، عقد المؤتمر الجلسة الثانية للحوار التفاعلي شارك في رئاستها سعادة السيد يانوش زاليسكي، وكيل وزارة خارجية بولندا، وسعادة السيد دونيس لوي، وزير البيئة والصرف في بربادوس. وكان المتحدث الرئيسي هو السيد سالفانو بريسينيو، المدير السابق لاستراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من الكوارث، واضطلع بمهمة الميسر سعادة السيد كاييلو مافورا، وزير الغابات واستصلاح الأراضي في ليسوتو. وقُدمت عروض من قبل أعضاء أفرقة المناقشة التالية أسماؤهم: سعادة السيد فرانسيس نيم، وزير البيئة وإدارة الموارد الطبيعية في زمبابوي؛ وسعادة السيد إيليو فيتوريو بيلكاسترو، وكيل وزارة البيئة في إيطاليا؛ وسعادة السيد بليز أونيسيفور أهانانزو - غليلي، وزير البيئة والسكن والتنمية الحضرية في بنن.

جيم - اجتماع المائدة المستديرة ٣: تسخير المعارف العلمية لمكافحة التصحر وتدهور الأراضي والجفاف: الطريق إلى التحسن

٥٧ - عقد المؤتمر في جلسته السادسة والسابعة المعقودتين في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر جلسة الحوار التفاعلي الثالثة التي شارك في رئاستها سعادة السيدة بين هونغ، نائبة الوزير، مديرية الغابات الحكومية في الصين، وسعادة السيد الهافي عبد العظيم، المفوضية العليا للمياه والغابات ومكافحة التصحر في المغرب. وكان المتحدث الرئيسي هو الأستاذ رتان لال، أستاذ علم التربة، جامعة أوهايو، واضطلع بدور الميسر السيد تيمو ماكيلا، مدير الشؤون الدولية، مؤسسة Life and Eco-innovation، المديرية العامة للبيئة التابعة للمفوضية الأوروبية. وقُدِّمت عروض من قبل الممثلين الرفيعي المستوى التالية أسماؤهم: سعادة السيدة شيري أيبتي، وزيرة البيئة في غانا؛ وسعادة السيد محمد بن عبد الله الشيحة، وكيل وزارة الزراعة لشؤون الزراعة في المملكة العربية السعودية؛ والسيد وليام دار، مدير عام المعهد الدولي للبحوث المتعلقة بمحاصيل المناطق المدارية شبه القاحلة؛ والسيد ميشال جارو، الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

٥٨ - وبحث الجزء الرفيع المستوى أيضاً "مبادرة تشانغون"، وهي عبارة عن اقتراح مقدم من جمهورية كوريا، البلد المضيف. وأعربت الغالبية العظمى من الأطراف عن دعمها لهذه المبادرة التي تهدف إلى الاستفادة من الإمكانيات التي تنطوي عليها عملية تنفيذ الاتفاقية.

٥٩ - ويرد في المرفق الأول بهذا التقرير موجز عن مداوالات الجزء الخاص وجلساته الثلاث للحوار التفاعلي أعده رئيس المؤتمر.

٦٠ - ويرد في المرفق الثاني بهذا التقرير قوائم المتحدثين في اجتماعات المائدة المستديرة.

خامساً - اجتماع المائدة المستديرة التاسع لأعضاء البرلمان

٦١ - عقد المؤتمر اجتماع المائدة المستديرة التاسع لأعضاء البرلمان يومي ١٣ و ١٤ تشرين الأول/أكتوبر بشأن موضوع "تحقيق أهداف التنمية المستدامة على الصعيد العالمي عن طريق الإدارة الفعالة والمستدامة للأراضي وتنفيذ استراتيجيات السنوات العشر لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر".

٦٢ - ويرد في المرفق الثالث بهذا التقرير الإعلان الصادر عن أعضاء البرلمان.

سادساً - المقررات والقرارات التي اتخذها مؤتمر الأطراف

٦٣ - في الجلسة التاسعة المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر، اعتمد المؤتمر ٣٩ مقررًا وقرارًا.

ألف - المقررات المتخذة بناءً على توصية رئيس مؤتمر الأطراف

- ٦٤ - بناءً على توصية رئيس المؤتمر في دورته العاشرة، اعتمد المؤتمر المقررات التالية:
- ١٠-أ/٣٢ تعيين أمانة للاتفاقية وتحديد ترتيبات عملها: الترتيبات الإدارية والمتصلة بالدعم
- ١٠-أ/٣٤ الجزء الخاص: جلسات الحوار التفاعلي
- ١٠-أ/٣٥ تقرير عن اجتماع المائدة المستديرة التاسع لأعضاء البرلمان
- ١٠-أ/٣٦ إعلان منظمات المجتمع المدني التي حضرت الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف
- ١٠-أ/٣٧ إعلان منتدى قطاع الأعمال المعني بالإدارة المستدامة للأراضي
- ١٠-أ/٣٨ برنامج عمل الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف
- ١٠-أ/٣٩ تاريخ ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف

باء - المقررات المتخذة بناءً على توصيات المكتب

- ٦٥ - بناءً على توصيات مكتب المؤتمر في دورته العاشرة، اعتمد المؤتمر المقرر التالي:
- ١٠-أ/٣٣ وثائق تفويض الوفود

جيم - المقررات المتخذة بناءً على توصيات اللجنة الجامعة

- ٦٦ - بناءً على توصيات اللجنة الجامعة، اعتمد المؤتمر المقررات التالية:
- ١٠-أ/٢ تدعيم وتعزيز عملية مواومة برامج العمل مع الاستراتيجية
- ١٠-أ/٣ تحسين آليات تيسير التنسيق الإقليمي تنفيذاً للاتفاقية
- ١٠-أ/٤ استعراض التقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية الاتصال الشاملة
- ١٠-أ/٥ الإجراءات المنقحة لمشاركة منظمات المجتمع المدني في اجتماعات وعمليات اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
- ١٠-أ/٦ إدارة الآلية العالمية وترتيبها المؤسسية
- ١٠-أ/٧ الاستراتيجية المشتركة لجمع الأموال
- ١٠-أ/٨ متابعة ما انتهى إليه مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة من نتائج تتصل باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، والاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة بشأن "التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف في سياق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر"، والعملية التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة
- ١٠-أ/٩ تشجيع وتعزيز العلاقات مع الاتفاقيات والمنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية الأخرى ذات الصلة
- ١٠-أ/١٠ البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
- ١٠-أ/٢٥ انتخاب أعضاء مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا
- ١٠-أ/٢٨ المادة ٤٧ من النظام الداخلي
- ١٠-أ/٣١ عقد الأمم المتحدة للصحارى ومكافحة التصحر

دال - المقررات المتخذة بناءً على توصية لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

- ٦٧- بناءً على توصية لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، اعتمد المؤتمر المقررات التالية:
- ١/م أ-١٠ خطط العمل المتعددة السنوات لمؤسسات الاتفاقية وهيئتها الفرعية
- ١١/م أ-١٠ التعاون مع مرفق البيئة العالمية
- ١٢/م أ-١٠ مشروع طرائق ومعايير واختصاصات تقييم منتصف المدة للخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية
- ١٣/م أ-١٠ تقييم تنفيذ الاتفاقية استناداً إلى مؤشرات الأداء
- ١٤/م أ-١٠ استخدام الإجراء المتكرر فيما يتعلق بتقييم التنفيذ، بما في ذلك مؤشرات الأداء والأثر، والمنهجية، وإجراءات الإبلاغ
- ١٥/م أ-١٠ النظر في أفضل الممارسات المتبعة في تنفيذ الاتفاقية
- ١٦/م أ-١٠ برنامج عمل الدورة الحادية عشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية
- ١٧/م أ-١٠ تاريخ ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

هـ - المقررات المتخذة بناءً على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا

- ٦٨- بناءً على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا، اعتمد المؤتمر المقررات التالية:
- ١٨/م أ-١٠ إعادة صياغة عمل لجنة العلم والتكنولوجيا تمشياً مع الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨)
- ١٩/م أ-١٠ المشورة المقدمة بشأن أفضل الطرق لقياس التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣
- ٢٠/م أ-١٠ تدابير تمكين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر من أن تصبح هيئة عالمية تعنى بالمعارف العلمية والتقنية المتعلقة بالتصحر/تدهور الأراضي وتخفيف آثار الجفاف
- ٢١/م أ-١٠ إدارة المعارف، بما في ذلك المعارف التقليدية، وأفضل الممارسات والتجارب الناجحة
- ٢٢/م أ-١٠ برنامج زمالات اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
- ٢٣/م أ-١٠ قائمة الخبراء المستقلين
- ٢٤/م أ-١٠ دور ومسؤوليات المرسلين المعنيين بالعلم والتكنولوجيا
- ٢٦/م أ-١٠ تاريخ ومكان وبرنامج عمل الدورة الاستثنائية الثالثة للجنة العلم والتكنولوجيا
- ٢٧/م أ-١٠ برنامج عمل الدورة الحادية عشرة للجنة العلم والتكنولوجيا

واو- المقررات المتخذة بناءً على توصية فريق الخبراء المخصص

- ٦٩- بناءً على توصية فريق الخبراء المخصص، اعتمد المؤتمر المقررين التاليين:
- ١٠-أ/٢٩ الإجراءات والآليات المؤسسية لحل المسائل المتصلة بالتنفيذ
- ١٠-أ/٣٠ المرفقان اللذان يتضمنان إجراءات التحكيم والتوفيق

زاي- القرار

- ٧٠- في الجلسة التاسعة أيضاً، المعقودة في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر، اعتمد المؤتمر القرار التالي بناءً على توصية مقدمة من الهند:
- ١٠-أ/١ الإعراب عن الامتنان لحكومة كوريا وشعبها

سابعاً- اختتام الدورة

ألف- تاريخ ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

- ٧١- في الجلسة التاسعة، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر ١٠-أ/٣٩ عن تاريخ ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

باء- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العاشرة

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

- ٧٢- اعتمد مؤتمر الأطراف، في جلسته التاسعة، مشروع التقرير عن دورته العاشرة (ICCD/COP(10)/L.18)، وأذن للمقرر باستكمال هذا التقرير حسب مقتضى الحال، مستعيناً في ذلك بالأمانة.

المرفق الأول

موجز عن الجزء الرفيع المستوى من الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف من رئيس مؤتمر الأطراف

مقدمة

- ١- عُقد الجزء الرفيع المستوى من الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ في تشانغون، جمهورية كوريا.
- ٢- وبمناسبة انعقاد الجزء الرفيع المستوى، عقد الوزراء ورؤساء الوفود وممثلو المنظمات الدولية والمسؤولون الرفيعو المستوى مناقشات في جلسات عامة في شكل ثلاثة اجتماعات مائدة مستديرة وزارية. وناقشت السلطات السياسية المواضيع التالية:
 - (أ) اجتماع المائدة المستديرة ١: التصحر وتدهور الأراضي والجفاف والأمن الغذائي: الحفاظ على قاعدة الموارد من أجل أمننا الغذائي؛
 - (ب) اجتماع المائدة المستديرة ٢: اتفاقية مكافحة التصحر في سياق ريو + ٢٠: التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف باعتبار ذلك حجر الأساس لتعزيز الاقتصاد الأخضر؛
 - (ج) اجتماع المائدة المستديرة ٣: تسخير المعارف العلمية لمكافحة التصحر وتدهور الأراضي والجفاف: الطريق إلى التحسن.
- ٣- وبحثوا علاوة على ذلك "مبادرة تشانغون" المقدمة، نيابة عن الحكومة الكورية، من وزير إدارة الغابات في كوريا الذي ترأس الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.

أولاً- اجتماع المائدة المستديرة ١: التصحر وتدهور الأراضي والجفاف والأمن الغذائي: الحفاظ على قاعدة الموارد من أجل أمننا الغذائي

- ٤- أكد العديد من المشاركين على الصلات القائمة بين تدهور الأراضي والأمن الغذائي باعتبارها عقبات رئيسية تكبل العديد من البلدان النامية المتضررة من التصحر. وأشاروا إلى مشاكل الافتقار الشديد إلى الأمن الغذائي والافتقار على الطاقة وشحة المياه. وشدد العديد من المشاركين على أن الجماعة السائدة حالياً في القرن الأفريقي تبين الحاجة إلى تطوير نظم إنتاجية أكثر قدرة على التكيف مع الجفاف.

٥- على أن المناقشة التي دارت بين الوزراء بينت، فيما يتعلق بتحسين إنتاجية الأرض، أن سكان النظم الإيكولوجية المتضررة من التصحر وتدهور الأراضي والجفاف في العديد من البلدان قد أثبتوا قدرتهم على الصمود وقدرتهم على التكيف في بيئة متغيرة وقاسية للغاية، بالرغم من هشاشة هذه النظم الإيكولوجية وصعوبة الظروف المعيشية. فثمة ملايين من صغار الملاك الذين يعتمدون أساليب فعالة تسمح بتجديد خصوبة الأراضي المتدهورة.

٦- وضرب مثل ببعض بلدان الساحل كالتيجر وبوركينا فاسو على الجهود التي بذلتها لتشجير نظمها الإيكولوجية الهشة ولتجديد إنتاجها الزراعي. وفي هذا الصدد، تحدث بعض الأطراف عن أهمية تعميم مراعاة المنظور الجنساني عند التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف. ذلك أن الاعتقاد هو أن تمكين المرأة سبيل لإيجاد حلول محلية مستدامة في المناطق الريفية. أما فيما يتعلق باتخاذ تدابير على صعيد السياسات للاستثمار في تحسين الإدارة المستدامة للأراضي، فقد أكد العديد من المشاركين على الحاجة لتعبئة ما يكفي من الموارد المالية، بما في ذلك ضمان سهولة الحصول على الموارد المتاحة في إطار مرفق البيئة العالمية.

ثانياً- اجتماع المائدة المستديرة ٢: اتفاقية مكافحة التصحر في سياق ريو + ٢٠: التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف باعتبار ذلك حجر الأساس لتعزيز الاقتصاد الأخضر

٧- لقد أتاحت مناقشة هذا الموضوع إطاراً ملائماً للأطراف لتبادل الآراء واستكشاف سبل المساهمة في إبراز وضع اتفاقية مكافحة التصحر في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (مؤتمر ريو + ٢٠).

٨- وذكّرت الأطراف، أثناء المحادثات الأولية، بأن أهداف مؤتمر ريو + ٢٠ هي تأمين الالتزام السياسي المتجدد بالتنمية المستدامة، وتقييم التقدم المحرز حتى اليوم في تنفيذ نتائج أهم القمم المعنية بالتنمية المستدامة فضلاً عن تحديد الفجوات التي لا تزال قائمة، ومواجهة التحديات الجديدة والناشئة. وسيركز مؤتمر ريو + ٢٠ على موضوعين رئيسيين هما: (١) الاقتصاد الأخضر، في سياق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر؛ (٢) والإطار المؤسسي للتنمية المستدامة.

٩- وأشارت عدة أطراف إلى أن الأرض قادرة على الاستجابة للتحديات الرئيسية القائمة في أيامنا هذه، بما في ذلك مقاومة تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي. واقترح العديد من المشاركين إمكانية تقديم مزيد من الدعم لاتفاقية مكافحة التصحر بإنشاء هيئة حكومية دولية تعنى بالأرض والتربة لكي يتسنى تحسين رصد تنفيذ الاتفاقية.

١٠- ورأى بعض الأطراف أيضاً أن بإمكان مؤتمر ريو + ٢٠ الإقرار بأن تدهور الأراضي يتجاوز تلك النظم الإيكولوجية المحددة في نص الاتفاقية وقت اعتمادها (المناطق القاحلة وشبه القاحلة وشبه الرطبة). وبالتالي، يمكن لمؤتمر ريو أن يعترف باتفاقية مكافحة التصحر بوصفها العملية الحكومية الدولية الوحيدة التي يمكنها معالجة قضايا تدهور الأراضي على الصعيد العالمي.

١١ - ودعا العديد من الأطراف إلى تعزيز الأنشطة التفاعلية بين اتفاقيات ريو الثلاث (اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية التنوع البيولوجي)، لا سيما عند الإقدام على تنفيذها على المستوى الوطني، وذلك عن طريق برامج عمل وطنية وبرامج وطنية للتكيف واستراتيجيات وخطط عمل وطنية للتنوع البيولوجي. وشدد بعض الأطراف على الصلة القائمة بين الفقر وتدهور الأراضي. وقالوا إن على مؤتمر ريو + ٢٠ أن يبحث هذه المسألة، وبالأخص عند مناقشة موضوع الاقتصاد الأخضر.

١٢ - لقد نوقش مفهوم النمو الأخضر أيضاً مطولاً. وأكد الوزراء مجدداً على أن مفهوم النمو الأخضر ينبغي، حسب رأيهم ورأي اتفاقية مكافحة التصحر، أن يشمل المسائل المتعلقة بإدارة المستدامة للأراضي والهياكل الأساسية الزراعية والريفية ونظم توفير وتخزين المياه، وهي المسائل التي تعتبر جميعها ضرورية لتحقيق أهداف اتفاقية مكافحة التصحر. ورأى الوزراء أن هذا المحفل من شأنه أن يكون المكان الأمثل لتجديد المساعي العالمية من أجل التنمية المستدامة مع اقتراب موعد مؤتمر ريو + ٢٠.

ثالثاً - اجتماع المائدة المستديرة ٣: تسخير المعارف العلمية لمكافحة التصحر وتدهور الأراضي والجفاف: الطريق إلى التحسن

١٣ - جرى التأكيد مجدداً على أن الخطة وإطار العمل الاستراتيجيان للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية تتضمن تصوراً يقضي بتمكين اتفاقية مكافحة التصحر من أن تصبح مرجعاً عالمياً بشأن المعرفة العلمية والتقنية المتعلقة بالتصحر وتدهور الأراضي والتخفيف من آثار الجفاف.

١٤ - وقد ساعد الحوار الذي دار بين أصحاب القرار والعلماء في الجزء الرفيع المستوى على تنسيق الرؤى والتوصل إلى فهم مشترك لقضايا حساسة تتعلق بالتصحر وتدهور الأراضي والجفاف.

١٥ - وكان الهدف من هذا الحوار هو إيجاد أفضل السبل للاتصال بين الأوساط العلمية وصانعي القرار بشأن المعارف العلمية، وزيادة فهم الصلات القائمة بين التصحر وتدهور الأراضي والجفاف وقضايا التنمية المستدامة الأخرى. وشملت المناقشة المسألتين التاليتين: (١) ما السبيل لجعل اتفاقية مكافحة التصحر قادرة على ضبط الصلة بين العلم والسياسة وتزويد أصحاب القرار بالمعلومات ذات الصلة بممارسات الاستخدام المستدام للأراضي في النظم الإيكولوجية المتضررة؟ (٢) وما نوع الحوافز التي ينبغي اتخاذها على صعيد السياسات لمكافحة مستخدمي الأراضي على مساهمتهم في الرفاه العالمي من خلال تحسين وضع النظم الإيكولوجية المتضررة؟

١٦- ودعت عدة أطراف إلى تعزيز القاعدة العلمية من أجل حسن فهم قضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف. وأكدوا مجدداً على أن عملية اتفاقية مكافحة التصحر قد بلغت مرحلة يتعين معها إنشاء هيئة استشارية حكومية دولية تعنى بقضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف تكون قادرة على تزويد أصحاب القرار بمشورة الخبراء الموثوق بها ليستعان بها في عمليات اتخاذ القرارات الفعالة للحد من التصحر وتدهور الأراضي وبناء القدرة على مقاومة الجفاف وقطع الصلة بين التصحر والفقر. واقترحت عدة أطراف أيضاً إيجاد منهجية موحدة لقياس الأهداف القابلة للتحديد بغية مواصلة رصد تنفيذ الاتفاقية.

١٧- وذكر المشاركون أيضاً أنه ينبغي أن يكون العلم مكملاً ومغذياً للأنشطة التي تقوم بها اتفاقية مكافحة التصحر على المستوى القطري. وناقشوا الخيارات الممكنة لتزويد أصحاب القرار بالمعلومات عن العلوم المتعلقة بقضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف. على أنهم اتفقوا على ضرورة استرشاد السياسات بالعلم، والعكس بالعكس.

رابعاً- "مبادرة تشانغون"

١٨- الهدف من "مبادرة تشانغون" هو استكمال الاستراتيجية من خلال تحديد غاياتها وتدعيم الشراكات الفعلية.

١٩- وقد حددت حكومة جمهورية كوريا المجالات محل التركيز المستمدة من الاستراتيجية ومن المقررات التي اتخذت على مستوى مؤتمر الأطراف. وهي تشمل العناصر الثلاثة التالية: (١) تعزيز العملية العلمية لاتفاقية مكافحة التصحر؛ (٢) وحشد موارد إضافية وتسهيل الترتيبات لإقامة شراكات؛ (٣) وإشراك القطاع الخاص بشكل مكثف والتشجيع على أفضل الممارسات بإطلاق "جائزة الأرض من أجل الحياة".

٢٠- ولدى بحث "مبادرة تشانغون"، رحبت عدة أطراف بالمبادرة ودُعي مكتب مؤتمر الأطراف العاشر إلى متابعة التنفيذ أثناء فترة ما بين الدورات.

٢١- وكانت نتيجة المداولات التي جرت على المستوى الوزاري أن أحاط الجزء الرفيع المستوى مع التقدير والامتنان "بمبادرة تشانغون"، التي ترد الإشارة إليها في التذييل المرفق بهذا الموجز.

التذييل

مبادرة تشانغون

(للاطلاع على نص المبادرة، انظر الوثيقة ICCD/COP(10)/MISC.5/Rev.4).

قائمة المتحدثين في الجزء الخاص: جلسات الحوار التفاعلي لاجتماعات
المائدة المستديرة

**Round table 1: Desertification, land degradation and drought and food security:
Preserving the resource base for our food security**

1. Mr. Michel Mordasini, Assistant Director-General, Head of the Directorate Global Cooperation, Swiss Development Agency and Cooperation
2. H.E. Ms. Rejoice Mabudafhasi (South Africa) Deputy Minister of Water and Environmental Affairs
3. Mr. Jose Ramon Cueva (Argentina), Director de Conservación del Suelo y Lucha la Desertificación de la Secretaria de Ambiente y Desarrollo Sustentable
4. H.E. Mr. Pedro García Brito (Dominican Republic), Vice-Ministro, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
5. H.E. Mr. George Owour, Ambassador, Embassy of the Republic of Kenya, Nairobi
6. Dr. Sohrab Ali (Bangladesh), Deputy Director, Ministry of Environment and Forests
7. H.E. Sigbjorn Tenfjord, Ambassador of Norway to the Republic of Korea
8. H.E. Ms. Sherry Ayittey (Ghana), Minister of Environment
9. H.E. M. Blaise Ahanhanzo-Glele (Benin), Ministre de l'environnement, l'habitat et de l'urbanisme.

**Round table 2: The UNCCD in the context of the Rio + 20: Addressing Desertification,
land degradation and drought as a cornerstone of the Green Economy**

1. H.E. Mr. José Amado Castello Gonzalez (Cuba), Ministro de Ciencia, Tecnologia y Medio Ambiente
2. H.E. Mr. Arefaine Behre (Eritrea), Minister of Agriculture
3. Ms. Maria Victoria Chiriboga (Ecuador), Director of Mitigation and Adaption of Climate Change
4. H.E. Mr. Ambroise Zanga (Central African Republic), Directeur général de l'environnement et de l'economie sociale
5. Mr. Agus Sarsito, Director of International Cooperation, Ministry of Forestry of Indonesia
6. H.E. Mr. Yb Datuk Sei Noh Bin Haji Omar (Malaysia), Minister of Agriculture and Agro-Based Industry
7. H.E. Ms. Rejoice Mabudafhasi (South Africa), Deputy Minister of Water and Environmental Affairs
8. H.E. Mr. Hem Raj Tater (Nepal), Minister for Environment

9. H.E. Mr. Ha Young-hyo (Republic of Korea), Vice-Minister of the Korea Forest Service
10. Mr. Md. Ali Sohrab (Bangladesh), Deputy Director, Ministry of Environment and Forest
11. Mr. Ahmed Saif Al Matri (United Arab Emirates), Director of Desertification Department, Ministry of Environment and Water
12. Sra. Ivy Eliana Beltran Jauna (Plurinational State of Bolivia), Funcionaria de la Unidad Madre Tierra y Agua, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
13. Mr. Paulino Franco Carvalho Neto (Brazil), Head of Delegation, Ministry of External Relations
14. Mr. Bolat Bekniyaz (Kazakhstan), national focal point, Ministry of Environment
15. Ms. Nkareng Mahlompho Mota (Lesotho), Principal Secretary, Ministry of Forestry and Land Reclamation
16. H.E. Ms. Sherry Ayittey (Ghana), Minister of Environment
17. M. Sandjima Dounia (Chad), Secrétaire général, Ministère de l'environnement, de l'eau et des ressources halieutiques
18. H.E. M. Henri Djombo (Congo), Ministre du développement durable de l'économie forestière et de l'environnement
19. H.E. Mr. Sigbjorn Tenfjord (Norway), Ambassador of Norway to the Republic of Korea
20. H.E. Mr. Casimiro Huate (Mozambique), Minister
21. Mr. B.M.S. Rathore (India), Joint Secretary, Ministry of Environment and Forests,

Round table 3: Harnessing science knowledge for combating desertification, land degradation and drought: The path to improvement

1. Sr. Octavio Pérez Pardo (Argentina), Punto focal nacional, Director de Conservación del Suelo y Lucha contra la Desertificación
2. M. Michel P. Sedogo (Burkina Faso), Correspondant national pour la science et la technologie, Directeur de recherche Agro-Eco-Pédologie INERA/CNRST
3. Mr. Abilio Syanga (Angola), Consul General, Ms. Sylvia Marasigan (Philippines); Vice-Minister, Ministry of Urbanism and Environment
4. H.E.Mr. Blaise Louembe (Gabon), Minister
5. Mr. Agus Sarsito (Indonesia), Head of International Cooperation of Forestry Ministry
6. Mr. Nguen Ba Ngai (Vietnam), Director, Vietnam Forest
7. Mr. Ibrahim M. Nasr (Egypt), President of Desert Research Center
8. Mr. Jeff Herrick (United States), Research Soil Scientist, Department of Agriculture
9. H.E. Mr. Mladen Zirojevic (Bosnia and Herzegovina), Minister of Foreign Trade and Economic Relations
10. Mr. Jesda Kaewkulaya (Thailand), Senior Expert, National Water Resource Committee

11. H.E. Mr. Kamanzi Stanislas (Rwanda), Minister of Natural Resources
12. Ms. Farah Ebraheem (Kuwait), Director of Coastal Monitoring and Desertification
13. Mr. Ngosi C. Mwihava (United Republic of Tanzania), Deputy Permanent Secretary, Ministry of Environment
14. Ms. Maria Victoria Chiriboga (Ecuador), Undersecretary of Climate Change, Ministry of the Environment
15. Mr. Fundisile Mkeleni (South Africa), Deputy Director-General of Biodiversity and Conservation at the Department of Environmental Affairs
16. Mr. Fasil Reda (Ethiopia), Research Program Coordinator, Environmental Protection Authority
17. Mr. Uriel Safriel (Israel), Professor of Ecology, Center of Environment Conventions Blaustein Institute for Desert Research

المرفق الثالث

إعلان صادر عن أعضاء البرلمان

اجتماع المائدة المستديرة التاسع لأعضاء البرلمان
تشانغون، ١٣ و ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١
بالتوازي مع انعقاد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

دور أعضاء البرلمان في الجهود المبذولة لمكافحة التصحر: المساهمات البرلمانية في تحقيق الاستدامة العالمية من خلال الإدارة المستدامة والفعالة للأراضي وفي تنفيذ استراتيجية السنوات العشر لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

نحن أعضاء البرلمان، وقد عقدنا، في تشانغون (مقاطعة غيونغنام، جمهورية كوريا) في ١٣ و ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، اجتماع المائدة المستديرة التاسع - للنظر في قضايا الإدارة المستدامة للأراضي واستراتيجية السنوات العشر - بدعوة من أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وبدعم من الاتحاد البرلماني الدولي وبرلمان جمهورية كوريا، في وقت متزامن مع انعقاد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف:

نعيد تأكيد التزامنا بالتقدم وبدعم الأركان المترابطة والمتعاضدة للتنمية البشرية المستدامة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية، وكذلك نعيد تأكيد التزامنا المستمر بحقوق الإنسان وكرامة الإنسان للجميع باعتبارها كلاً لا يتجزأ، وبالنظم الديمقراطية، وبجسّن الإدارة مع زيادة فعالية وديمقراطية ومساءلة المؤسسات الوطنية الدولية والمتعددة الأطراف؛

نُعرب عن انزعاجنا لارتفاع وتيرة حالات الجفاف والفيضانات وللالتجاهات المستمرة للتصحر وتآكل التربة وإفكارها، كما حدث في منطقة القرن الأفريقي في الآونة الأخيرة؛

نُقر بأن التصحر وتدهور الأراضي والجفاف وكذلك تغير المناخ، بما في ذلك الآثار الضارة لارتفاع مستوى سطح البحر والتناقص المستمر في التنوع البيولوجي، يهدد العمليات اللازمة للحياة على الأرض وللمحيط الإيكولوجي العالمي؛

نوصي بأنه سيكون من الأفضل بكثير ربط عمليات تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بالأهداف في مجالي المناخ والقضاء على الفقر، وبالجهود الرامية إلى معالجة مسألة الأمن الغذائي والهجرات القسرية والزراعات بسبب شحة الموارد، وبتعميم مراعاة قضية التصحر في مجالات العمل الوطنية ذات الصلة؛

مقتنعون بأن عملية تنفيذ الاتفاقية تحتاج إلى تعزيز لتكون إطاراً عالمياً لإدارة الأراضي والتربة، يتيح إمكانيات للتكيف والتخفيف والمقاومة في سياق مكافحة الآثار الضارة لتغير المناخ، ومن ثم المساهمة في الاستدامة العالمية بما يتماشى والهدف ٧ من الأهداف الإنمائية للألفية (كفالة الاستدامة البيئية)؛

ندعو بالحاح إلى أنه من الممكن، نتيجة لاعتماد استراتيجية السنوات العشر للاتفاقية، اتخاذ مزيد من التدابير لكي تصبح الاتفاقية مرجعاً عالمياً للمعارف العلمية والفنية، بما في ذلك عن طريق إنشاء فريق أو منتدى حكومي دولي يعنى بقضايا التصحر وتدهور الأراضي والتصحر؛

نشجع اتفاقية مكافحة التصحر والاتفاقية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي على مواصلة تعزيز أوجه التآزر سواسية؛

نشدد على أن التحديات المختلفة التي نواجهها - من تغير المناخ وتصحر وتدهور الأراضي وجفاف وأزمات اقتصادية ومالية وغذائية وأزمة طاقة - تتيح فرصة فريدة من نوعها للعمل من أجل إعادة تشكيل خطة التنمية وإعطاء نفس جديد للجهود البرلمانية؛

ندعو الأطراف المشاركة في مؤتمر الأطراف العاشر في تشانغون إلى إيجاد سبل ابتكارية لإعادة بعث الالتزام السياسي الرفيع المستوى والحفاظ عليه وتحديد التوجهات المستقبلية مع مراعاة نتائج مداولات المائدة المستديرة البرلمانية التاسعة.

وُعلن، نحن أعضاء البرلمان، ما يلي:

ألف - تحقيق الاستدامة العالمية من خلال الإدارة المستدامة والفعالة للأراضي

١ - يتحمل البرلمانيون مسؤولية خاصة عن حماية الموارد الطبيعية وعن تحقيق الاستدامة العالمية. فالإدارة المستدامة للأراضي إجراء فعال لقياس عدد من المنافع الهامة محلياً وإقليمياً وعالمياً ويساهم في الاستدامة العالمية.

٢ - وقد التزمت الأطراف، بموجب استراتيجية السنوات العشر التي أوصت بالإدارة المستدامة للأراضي باعتبارها أداة مهمة، بأن تتيح لجميع الجهات ذات المصلحة في الاتفاقية أرضية مشتركة جديدة وحيوية بغية تعزيز تنفيذ الاتفاقية. وجميع الجهات ذات المصلحة مطالبة ببذل المزيد لإقران الأقوال بالأفعال.

٣ - وينبغي للبرلمانات والحكومات أن تبذل قصارى جهودها لكي تدرج على نحو فعال تدابير للوقاية من التصحر ومكافحته وكذلك لتخفيف آثار الكوارث الطبيعية وذلك باتخاذ سياسات وبرامج متعلقة على سبيل المثال بإدارة الأراضي والمياه والغابات والزراعة والتنمية الريفية ونظم الإنذار المبكر والطاقة والقضاء على الفقر واستراتيجيات التنمية المستدامة؛

- ٤- وعلى البرلمانيين أن يقدموا دعماً عريضاً للمبدأ القائل بأن التحول إلى الزراعة المستدامة والإدارة المستدامة للأراضي ينبغي أن يكون جزءاً من الحل المفضي إلى التنمية المستدامة، دون التقليل في الوقت نفسه من شأن دور المرأة ومعارف السكان الأصليين الحاسم. فالمرأة ومعارف السكان الأصليين كلاهما مدعو لأن يكون عاملاً من عوامل التغيير.
- ٥- وينبغي للحكومات أن تعمل، بدعم من البرلمانات وتحت إشرافها، على إتاحة إطار توجيهي موات يسمح بالتخلص نهائياً من تدهور الأراضي. ويدعو البرلمانيون مرفق البيئة العالمية إلى تعزيز برنامج الإدارة المستدامة للأراضي بتزويد البلدان المتأثرة المؤهلة بالموارد المالية الإضافية اللازمة لتنفيذ برامج العمل المقررة بموجب الاتفاقية.
- ٦- والبرلمانيون مشجعون على إشراك جميع الأطراف الفاعلة، بما فيها الحكومات المحلية والإقليمية والمجتمع المدني والشركاء من القطاع الخاص، في تصميم وتنفيذ السياسات المتعلقة بإدارة المستدامة للأراضي.
- ٧- وينبغي تشجيع البرلمانات والحكومات على العمل على إذكاء الوعي بالقضايا البيئية وتنوير الجمهور وتعزيز التثقيف بشأن التصحر والإدارة المستدامة للأراضي وسبل الحد من تدمير الأغذية والإجراءات المنسقة لمكافحة تدهور البيئة.
- ٨- ولإيجاد شكل من أشكال التحفيز والتشجيع، يمكن توشي استحداث جوائز عالمية ووطنية و/أو إقليمية في مجال الإدارة المستدامة للأراضي تمنح في إطار مرموق ذي خمسة مستويات ممكنة هي: القيادة السياسية وموظفو الدولة والمجتمع المدني والقطاع الخاص ووسائل الإعلام.
- ٩- لقد أخذ المانحون الدوليون عدة تعهدات لصالح أفريقيا وبلدان نامية في مناطق أخرى، ويلزمهم الوفاء بها، وعلى البرلمانات القيام بدور داعم في ذلك. فينبغي للبرلمانات أن تساعد على تعبئة موارد مالية كافية وقابلة للتنبؤ، ونقل التكنولوجيا، وبناء القدرات.
- ١٠- ويتعين على برلمانات البلدان المتقدمة العمل على زيادة المساعدة الإنمائية الرسمية، لا سيما بالنسبة للبلدان التي لم تبلغ فيها هذه المساعدة حتى الآن النسبة المحددة وهي ٠,٧ في المائة؛ فلا بد من بلوغ هذه النسبة بحلول عام ٢٠١٥.
- ١١- وينبغي أن تستأثر قضايا التصحر وتدهور الأراضي المزيد من اهتمام السياسيين على الصعيد العالمي. وينبغي للمعاهدة التي ستخلف بروتوكول كيوتو أن تعالج مسألة تراجع إنتاجية التربة. وينبغي أن تحظى المبادرة "من أجل واقع بيئي عالمي جديدة" بدعم البرلمانات شريطة أن تصبح مسألة الإدارة المستدامة للأراضي جزءاً لا يتجزأ من هذه المبادرة ومن الاستراتيجيات المستقبلية لحماية المناخ، لا سيما بالنسبة لمؤتمر ريو + ٢٠.
- ١٢- وبإمكان البرلمانات تعزيز أشكال التعاون الدولية والإقليمية ودون الإقليمية الكفيلة بتحسين العلاقات فيما بينها وبين الأطراف الفاعلة الأخرى، بما في ذلك الأنشطة السياسية على المستوى البرلماني، إذا لزم الأمر.

١٣- ويمكن استحداث آليات الإشراف البرلماني (فيما يخص صندوق البيئة العالمية والمصارف الإنمائية الإقليمية). وتُشجّع البرلمانات على رفع مستوى تنسيقها مع المنظمات (دون) الإقليمية أو القارية ذات الصلة في محاولة لتعزيز مواءمة برامج العمل الإقليمية ودون الإقليمية مع استراتيجية العشر سنوات للاتفاقية ومع تنفيذ هذه الاستراتيجية.

باء- تنفيذ استراتيجية العشر سنوات

١٤- ستدعم البرلمانات، بما تيسر لها من جهود مناسبة، تنفيذ استراتيجية العشر سنوات، ولا سيما أهدافها الاستراتيجية الأربعة وهي: تحسين سبل عيش السكان المتضررين؛ وتحسين إنتاجية السكان المتضررين؛ وتحقيق فوائد عامة؛ وتعبئة الموارد اللازمة لدعم تنفيذ الاتفاقية بإقامة شراكات فعالة بين أطراف فاعلة وطنية ودولية.

١٥- وبإمكان البرلمانات أن تساعد في مواءمة برامج العمل الوطنية مع الأهداف الاستراتيجية والتنفيذية المحددة في الاستراتيجية بما يكفل اتخاذ الإجراءات الملائمة على الصعد الوطنية ودون الإقليمية/الإقليمية والعالمية.

١٦- وبإمكان البرلمانات سن تشريعات ومعايير ومواءمتها مع أحكام الاستراتيجية. وبإمكانها أيضاً التشجيع على اعتماد قوانين ولوائح فيما يتعلق بنظم حيازة الأراضي والصفقات العقارية الدولية بما يتماشى مع نموذج التنمية البشرية المستدامة.

١٧- وبإمكان البرلمانات كفاءة تخصيص موارد مالية كافية للقطاعات التي تستهدفها الاستراتيجية؛ ويمكن توحي استحداث أبواب محددة في الميزانيات الوطنية.

١٨- ويمكن أن تكفل البرلمانات احتساب المساعدة الإنمائية الرسمية وغيرها من مصادر المعونة الخارجية في الميزانية وإدراجها في الخطط الإنمائية القطرية. ويمكنها أيضاً أن تطلب وضع 'أطر متكاملة للاستثمار' موضع التنفيذ لتعبئة الموارد الوطنية والثنائية والمتعددة الأطراف لزيادة كمية وأثر عمليات التدخل تماشياً مع روح إعلان باريس بشأن فعالية المعونة.

١٩- وبإمكان البرلمانات مراقبة إجراءات الجهاز التنفيذي والتأكد من إحراز تقدم جيد في تنفيذ الاستراتيجية، وقد يكون ذلك مثلاً بطرح أسئلة واستفسارات على الجهاز التنفيذي، واعتماد قرارات، وإنشاء لجان خاصة، وعقد جلسات استماع منتظمة، وتنظيم زيارات ميدانية. وعلى البرلمانات في البلدان النامية أن تحرص بوجه خاص على كفاءة المساءلة والشفافية فيما يتعلق بالمعونة طبقاً لمبادئ باريس.

٢٠- وينبغي أن تنشأ في كل برلمان شبكة وطنية من النواب وجهة اتصال تعينان بمسائل اتفاقية مكافحة التصحر.

٢١- وكثيراً ما يقوم البرلمانين، بوصفهم ممثلين للشعب، بدور الجهة الفاعلة في مجال التنمية، وقادة الرأي، والجهة التي تتولى نشر المعلومات على نطاق واسع داخل المجتمع. ويؤكد أنهم أداء دور القنوات للتعريف بالتصور الذي جاءت به الاستراتيجية والأهداف الاستراتيجية في أوساط الجمهور والمجتمعات الأهلية وتشمل السلطات والسكان المحليين والنساء والشباب وقطاع الأعمال والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الأهلية والمدارس والأوساط الأكاديمية والفنانين والصحافيين. وينبغي لهم أن يحرصوا على أن تتضمن برامج أحزابهم والوثائق السياسية الأخرى التي يصدرونها مسألة الإدارة المستدامة للأراضي على سبيل الأولوية.

جيم - البرلمانات - التزام وإرادة سياسية أقوى

٢٢- نحن أعضاء البرلمان، نؤكد مجدداً التزامنا ببذل كل ما في وسعنا لتعزيز الإدارة السياسية التي لا غنى عنها لتنفيذ الاتفاقية واستراتيجية العشر سنوات التابعة لها تنفيذاً كاملاً وموفقاً ولتحقيق الاستدامة العالمية من خلال الإدارة المستدامة للأراضي على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية.

٢٣- إن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر تستحق مزيداً من النجاحات من أجل تحقيق مصلحة الناس الذين يعيشون تحت وطأة التصحر ومزيداً من البروز على الساحة، وهو ما يمكن تحقيقه بتحسين خصائص الاتفاقية ومؤسساتها، وجعل مسألة التصحر بمثابة حجر الزاوية في البناء العام لإدارة البيئية العالمية الرشيدة.

٢٤- ونظراً للبعد السياسي البعيد المدى لمسائل تدهور الأراضي وتأكل التربة والتصحر، فلا بد من وجود إرادة سياسية أقوى والتزام برلماني أقوى من أجل تنفيذ الاتفاقية واستراتيجيتها للسنوات العشر على المستويات الوطنية و(دون) الإقليمية والدولية. ويتعين استخدام الشبكة البرلمانية المعنية بالاتفاقية بصورة أفضل. وينبغي للجنة التوجيهية أن تقدم المزيد من التوجيه في سبيل تعزيز هذه الشبكة والتأكد من حسن تطبيق الإعلانات التي تصدر عن الموائد المستديرة.

٢٥- وفي الختام، نطلب، نحن أعضاء البرلمانات، من أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر أن تضطلع بما يلي (بمساعدة اللجنة التوجيهية والاتحاد البرلماني الدولي):

(أ) اتخاذ الإجراءات اللازمة لمتابعة تنفيذ نتائج المائدة المستديرة الحالية؛

(ب) مساعدة رئيس اللجنة التوجيهية على الاستفادة من جميع السياقات ذات الصلة بما فيها مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة ٢٠١٢ (ريو + ٢٠) لنقل رسالتنا إلى صناع القرار وإلى المجتمع الدولي؛

(ج) تيسير تنظيم المائدة المستديرة البرلمانية العاشرة بالتزامن مع الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية. ويُشجّع البرلمانين من البلدان النامية والبلدان المتقدمة على السواء بقوة على المشاركة.

البيان الختامي باسم منظمات المجتمع المدني

- ١- تود منظمات المجتمع المدني المجتمعة في تشانغون، بمناسبة الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، أن تعرب عن شكرها للسلطات الكورية المسؤولة عن تنسيق هذا المؤتمر، ولأمانة الاتفاقية، وبصفة خاصة لشبكة منظمات المجتمع المدني الكورية لجهودها ودعمها، وكذلك للمنظمات الأخرى التي ساهمت في تسهيل عقد هذا المؤتمر.
- ٢- وتشدد منظمات المجتمع المدني المشاركة على ضرورة التصدي للتصحر على وجه السرعة. فالدراسات الأخيرة تفيد بأن الأراضي الجافة تمتد على مساحة تبلغ ٤١,٣ في المائة، ليس هذا فحسب بل إنها تأوي أيضاً ٢,١ مليار نسمة من الناس، أي ثلث سكان العالم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن ثلث المحاصيل التي تزرع في الوقت الحاضر ناشئة من أراض جافة. والأراضي الجافة هي أيضاً مورد غذاء لـ ٥٠ في المائة من الماشية في العالم وموئل لحياة برية زاخرة بالأنواع وتستأثر بنحو نصف جميع النظم الزراعية.
- ٣- وقد اضطلعت منظمات المجتمع المدني طوال العام بأنشطة مكثفة في مجال إدارة الموارد الطبيعية بغية تحسين سبل رزق فقراء الأرياف وتمكين المرأة وإذكاء الوعي.
- ٤- ونشعر بالقلق إزاء ضعف العمل لتنفيذ وتفعيل الاتفاقية على المستوى الجماهيري ونحث جميع الأطراف على أن تركز أكثر على إعطاء الأولوية اللازمة لقضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف وتطوير أنشطة ملموسة للتخفيف من معاناة السكان المتضررين من التصحر والجفاف. وفيما يتعلق بالجفاف، ندعو إلى إنشاء آليات طوارئ للتعامل مع الكوارث التي تسببها هذه الظاهرة.
- ٥- والنهج المعتمد حالياً على الصعيد الدولي لتحقيق المزيد من التقدم في المساواة والإنصاف بين الجنسين في المجتمع يركز على تعميم مراعاة المنظور الجنساني. ونعتقد جازمين أن الإجراءات التي تتخذ على مستوى الحكومات الوطنية ينبغي أن تشمل إدراج المنظور الجنساني في جميع السياسات والخطط والبرامج والمشاريع لكي تحدث هذه كلها أثراً على النساء والرجال والشباب بالتساوي.
- ٦- إن مشاركة منظمات المجتمع المدني في عملية الاتفاقية تتقلص عاماً بعد عام إذا ما نظرنا إلى العدد المعتمد من هذه المنظمات في كل عام. ونؤكد بشدة مجدداً طلبنا لزيادة مشاركة منظمات المجتمع المدني في هذه العملية على النحو المنصوص عليه في الاتفاقية. ومنظمات المجتمع المدني تعمل بهمة في مجال توثيق أفضل الممارسات التي أثبتت جدواها وتتسم بالابتكار من أجل تبادل المعارف. على أنه من المؤسف أننا لن نتمكن، نحن منظمات المجتمع المدني، من إطلاع مؤتمر الأطراف بعد اليوم على تجاربنا وخبرتنا بواسطة نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ على نحو ما أوصت به الدورة التاسعة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية.

- ٧- ونشدد على أهمية استحداث عملية جرد عالمية للنباتات المقاومة للجفاف. وفي هذا الصدد، بإمكان منظمات المجتمع المدني أن تساهم في تحديد وجمع المعلومات المتعلقة بهذه النباتات في البلدان المعنية بالتعاون مع الأوساط العلمية والتكنولوجية.
- ٨- ونطلب أيضاً، نحن منظمات المجتمع المدني، أن تولي الاتفاقية اهتماماً خاصاً وتقديم دعماً قوياً للمناطق المحفوظة من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. فهذه المناطق تتيح منافع كبرى لحفظ الطبيعة ولسبل العيش وتنطوي على إمكانات هائلة للاستجابة للتغيرات العالمية، بما في ذلك تغير المناخ ومكافحة التصحر وحفظ التنوع البيولوجي والحفاظ على وظائف النظام الإيكولوجي وإقامة صلات إيكولوجية في المشهد الريفي قاطبة. وهذه المناطق المحفوظة تشكل جزءاً من برنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن المناطق المحمية، الذي نرى أنه قادر على إتاحة فرصة سانحة للتعاون فيما بين الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف.
- ٩- وتعزيز قاعدة المعارف العلمية بشأن الإدارة المستدامة للأراضي أمر ضروري من أجل فعالية عمليات صناعة القرار السياسي بشأن قضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف. ولذلك ندعو إلى إنشاء فريق علمي حكومي دولي معني بالتربة والأراضي تابع للاتفاقية. وسيكون عمل هذا الفريق مكماً أيضاً للإسهامات العلمية والتكنولوجية ضمن دوائر التآزر فيما بين اتفاقيات ريو. وينبغي أن تشمل تشكيلة الفريق ممثلين عن منظمات المجتمع المدني.
- ١٠- ونوصي، نحن منظمات المجتمع المدني، بأن تأخذ هذه الاتفاقية بزمام المبادرة للمضي قدماً بشأن تطوير التآزر من أجل تنفيذ الاتفاقية تنفيذاً فعالاً. ذلك أن التجربة بيّنت أن تحقيق النتائج المرجوة من الاستراتيجيات التي توختها الاتفاقية لن يتأتى بمعزل عن الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة.
- ١١- لقد اتخذت منظمات المجتمع المدني، في هذه الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف، مبادرة تقضي ببناء تحالف في إطار هذه الاتفاقية وإقامة منتدى يجمع بين مكونات هذه المنظمات لتبادل التجارب والتكنولوجيا وأفضل الممارسات بشأن قضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف. ومن المتوقع أن يمكن هذا التحالف أيضاً من إقامة شراكة وحوار فعالين مع الجهات ذات المصلحة في عملية الاتفاقية.
- ١٢- ونرحب، نحن منظمات المجتمع المدني، بمبادرة تشانغون وندعمها. ولكي تكون هذه المبادرة أكثر شمولاً وتشاركاً، نطالب بتمكين المجتمع المدني من المشاركة فيها مشاركة فعالة.
- ١٣- وترى منظمات المجتمع المدني أن بعض القضايا في حاجة لأن تعالج في إطار عملية الاتفاقية على جناح السرعة. فقد أصبح الاستيلاء على الأراضي تهديداً على الإنتاج الغذائي والأمن الغذائي والسيادة الغذائية في العديد من المجتمعات المحلية. فاستحواذ الشركات المتعددة الجنسيات على مساحات شاسعة من الأراضي الزراعية للمجتمعات المحلية تسبب في منافسة مباشرة في استغلال الأراضي للزراعة الغذائية من قبل السكان المحليين من جهة، وفي استغلال الأراضي من قبل الشركات المتعددة الجنسيات لزراعة المحاصيل غير الصالحة للأكل وبالأخص للوقود الزراعي، من جهة أخرى. والاستيلاء على الأراضي يحرم المجتمعات المحلية من رصيدها الغذائي وهو الأرض.
- ١٤- ونحث أيضاً ليس المجتمعات المدنية فحسب بل جميع الأطراف أيضاً على أن تولي قدراً أكبر من الاهتمام لمسألتي الفقر المدقع وعدم المساواة الاجتماعية المترتين عن التصحر وتدهور الأراضي.

إعلان منتدى قطاع الأعمال المعني بالإدارة المستدامة للأراضي

"إعلان غييونغنام"

لا يمكن إيجاد حلول للتحديات البيئية القائمة دون مشاركة دينامية ومتعاظمة من القطاع الخاص، نظراً لاضطلاع مؤسسات الأعمال بشكل متزايد بدور في مواجهة تحديات بيئية معقدة. ويمكن تحقيق ذلك بإطلاق برامج فعالة خاصة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات بغية تلبية الاحتياجات المحلية الحيوية بما يؤدي إلى نمو اقتصادي وابتكارات بفضل المعارف العلمية المعاصرة والتعليم والاستثمارات وربحية الأنشطة التي تعنى بمكافحة التصحر وتحسين سبل العيش. وفي هذا الصدد، نناشد، نحن منتدى قطاع الأعمال العامل في إطار الاتفاقية، الحكومات المعنية التحلي بالحكمة وتقديم الدعم لمبادرات قطاع الأعمال الرامية إلى التخفيف من آثار تغير المناخ والتصحر وتدهور الأراضي والجفاف واضمحلال التنوع البيولوجي.

إن الاستثمار في مكافحة التصحر قد لا يدر عوائد فورية، ولذلك ينبغي للحكومات أن تحرص على تضافر جهودها مع جهود قطاع الأعمال والمجتمع المدني. وفي الإطار الزمني البعيد المدى، من المأمول أن يؤدي تراجع التلوث الكربوني بفضل الاستدامة في الزراعة والغابات وإدارة الأراضي إلى التخلص نهائياً من التصحر على أقل تقدير.

لقد أطلق منتدى قطاع الأعمال الأول المعني بالإدارة المستدامة للأراضي على هامش الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية مكافحة التصحر، فقدم إضافة لهذه الدورة وأبرز الدور الحاسم لقطاع الأعمال في التصدي للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف، وكان تحت شعار "الاعتناء بالأرض، الأرض من أجل الحياة".

وعُقد المنتدى في مركز المؤتمرات والمعارض في تشانغون، بمقاطعة غييونغنام، جمهورية كوريا، في ١٧-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وافتتح المنتدى ببيانات أدلى بها السيد لوك غناكاجا، الأمين التنفيذي لاتفاقية مكافحة التصحر، والدكتور دون كوو لي، وزير إدارة الغابات في كوريا، والسيد دوو كوان كيم، حاكم مقاطعة غييونغنام.

واستعرض المنتدى الجهود التي يعكف القطاع الخاص على بذلها حالياً على المستوى الوطني لمكافحة التصحر. وبحث المشاركون، ومنهم ممثلون عن منظمات تعنى بقضايا الأرض والغابات وأكاديميون، التحديات القائمة في مختلف أنحاء العالم، واستعرضوا حالات من الكوريتين الجنوبية والشمالية ومن منغوليا والصين وجنوب شرق آسيا وأفريقيا. وناقش المنتدى أيضاً دروساً استخلصت من مشاركة القطاع الخاص في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية

المعنية بتغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي من أجل إيجاد السبل الكفيلة بتحسين تعاون منتدى قطاع الأعمال التابع للاتفاقية مع البلدان كافة من خلال إنشاء منتدى دائم لقطاع الأعمال تابع للاتفاقية يكون مقره في جمهورية كوريا.

واستناداً إلى المداولات التي أجراها منتدى قطاع الأعمال المعني بالإدارة المستدامة للأراضي التابع للاتفاقية، يعلن المنتدى ما يلي:

١- نقر بأن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي كلاهما يشرك بالفعل القطاع الخاص وقطاع الأعمال في أعماله عن طريق عقد منتديات قطاع الأعمال، في حين لم تسع اتفاقية مكافحة التصحر إلى تحقيق هذه الغاية بعد.

٢- نسلم بأهمية الإدارة المستدامة للأراضي لأن تدهور التربة يتسبب في تدمير التربة السطحية والمسكن والموتل لجميع الكائنات الحية، ويؤدي إلى تناقص التنوع البيولوجي وتغير المناخ.

٣- ولذلك، فإن هدف المنتدى هو إذكاء الوعي في أوساط القطاع الخاص بأهمية الأرض والغابات والتربة السطحية، لا سيما فيما يتصل بقضايا التصحر وتدهور الأراضي والجفاف.

٤- وسناقش منتدى قطاع الأعمال المعني بالإدارة المستدامة للأراضي السبل الكفيلة بإنشاء إطار للتعاون الفعال بين القطاعين العام والخاص من أجل إيجاد حلول للتصحر وتدهور الأراضي والجفاف.

٥- وسيبذل منتدى قطاع الأعمال جهوداً متضافرة لجعل ظواهر التصحر وتدهور التربة والجفاف تتراجع ولمنع حدوثها.

٦- ويسعى منتدى قطاع الأعمال لأن يصبح الشبكة الأكثر تأثيراً في مجال الإدارة المستدامة للأراضي في أوساط قادة رجال الأعمال في العالم.

٧- وسيفتح منتدى قطاع الأعمال المجال لإقامة شراكة عالمية بين الشركات التي تعني بالأرض والزراعة والغابات والمياه والحياة على كوكبنا والبيئة من مختلف أنحاء العالم، فضلاً عن إتاحة فرص لقادة رجال الأعمال للعمل سوياً مع صناعات القرار.

٨- وسيصبح منتدى قطاع الأعمال قبلة قادة رجال الأعمال من الشركات التي تعني بالأرض والزراعة والغابات والمياه والحياة على كوكبنا والبيئة. وسيشجع المنتدى المشاركين فيه من قطاع الأعمال على التأمل في سجلهم من حيث الأثر البيئي وعلى النظر في السبل لإعمال الشركات مسؤوليتها الاجتماعية.

٩- وسيتيح منتدى قطاع الأعمال منبراً لبلورة تعاون مع نطاق عريض من الجهات ذات المصلحة. وسيشجع المسؤولين الحكوميين على أن يراعوا في عمليات اتخاذ القرار التكنولوجيات المتطورة وابتكارات قطاع الأعمال والسلطة التي فوضها الشعب للمجتمع المدني. وسيطلب من أوساط أكاديمية وخبراء تقديم المشورة بشأن سبل نمو الأعمال التجارية

نمواً مستداماً وسليماً بيئياً. وعلاوة على ذلك، سيستكشف إمكانات إنشاء شراكات عملية مع القطاع الخاص في مختلف أنحاء العالم وأداء دور حاسم في الحفاظ على إنتاجية الأرض من أجل الحياة.

١٠- وسيحدد المنتدى في كل عام أهدافاً واقعية وعملية. وسيعمل على تعبئة الأموال وفقاً لهذه الأهداف بغية تقديم مساهمته في مكافحة التصحر. وسيضع المنتدى مبادئ توجيهية خاصة به وسيشجع الأعضاء على تنفيذها على أساس طوعي. وسيطلب ممن يرغب من الأعضاء نشر أفضل ما لديهم من ممارسات استناداً إلى هذه المبادئ التوجيهية.

١١- ومن المتوقع أن يضم المنتدى في عضويته أكثر من ألف عضو في ظرف خمس سنوات. وسيعقد اجتماعات منتظمة وسيُدعى جميع الأعضاء لحضورها. وفي منتدى قطاع الأعمال الأول المعقود في غييونغنام، جمهورية كوريا، حضر ١٠٠ من القيادات. وكان المحفل يهدف إلى تثبيت موقعها كشبكة تعاونية عالمية مؤثرة ودائمة.

١٢- وسيدعم المنتدى بقوة إنشاء فريق دولي معني بمكافحة التصحر ولجنة تنفيذية للتكنولوجيا.

١٣- وسيشجع المنتدى قادة قطاع الأعمال على المشاركة في مسابقة خطة الأعمال البيئية وحضانة مشاريع اجتماعية وتجارية وجائزة التفوق في الإدارة المستدامة للأراضي.

١٤- ويناشد المنتدى الحكومات المعنية وضع سياسات وحوافز جديدة فيما يتعلق بالإدارة المستدامة للأراضي.

١٥- وسيكون مركز المكتب الرئيسي لمنتدى الأعمال في سيول بجمهورية كوريا، أما مكتبه لدى الأمم المتحدة فسيكون في بون بألمانيا حيث مقر اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

١٦- وسيعقد أعضاء منتدى الأعمال المعني بالإدارة المستدامة للأراضي دورته الثانية على هامش مؤتمر الأمم المتحدة بشأن التنمية المستدامة ٢٠١٢ المزمع عقده في ريو دي جانيرو (مؤتمر قمة ريو + ٢٠).

١٧- وسيعقد المنتدى دورته الثالثة على هامش الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر المزمع عقدها في عام ٢٠١٣.

١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

مركز المؤتمرات والمعارض في تشانغوون

غييونغنام، جمهورية كوريا

وقّع هذا الإعلان

جميع أعضاء منتدى قطاع الأعمال العامل في إطار اتفاقية مكافحة التصحر

Annex VI

[English only]

Draft Chairman's summary of the interactive panel discussion on the mid-term evaluation of the 10-year strategic plan and framework to enhance the implementation of the Convention (2008–2018)

(Fifth plenary meeting of the Committee for the Review of the Implementation of the Convention, Changwon, Republic of Korea, 19 October 2010)

1. An interactive panel discussion on the mid-term evaluation of the 10-year strategic plan and framework to enhance the implementation of the Convention (2008–2018) (The Strategy) was held as part of the official programme of the Committee for the Review of the Implementation of the Convention (CRIC) at its tenth session, with the participation of the following panellists:

- Mr. Octavio Perez Pardo
- Ms. Sina Maïga Damba
- Mr. Gustavo de Fonseca.

2. The discussion was moderated by Mr. Matt Walpole.

3. Three topics were addressed, through brief presentations by the panellists and open discussion with the floor:

(a) Engaging the international community in setting targets and defining indicators for progress;

(b) Improving political will and commitment to the Convention and raising awareness of desertification/land degradation and drought and of the profile of the Convention;

(c) Building the capacities of affected country Parties to access financial resources for funding activities to combat desertification/land degradation and drought.

4. At its meeting on 14 October 2011, the CRIC Bureau agreed to forward the Chairman's summary as documentary input to the entity entrusted with preparation for the mid-term evaluation of The Strategy.

A. Engaging the international community in setting targets and defining indicators for progress

5. The panellist encouraged Parties to focus on what they wanted to achieve with the mid-term evaluation, requesting them to imagine and anticipate the future beyond "institutional" housekeeping.

6. National prioritization within sustainable land management approach is key, as part of the national environmental infrastructure requiring investment. Investment plans could be seen as a mechanism for attracting investment from national budgets, as well as from bilateral and international partners. This can happen only if countries first assess their national situation and ensure that national action programmes are aligned with The Strategy. Alignment of action programmes will make reporting effective, including measuring progress against national targets which each country may wish to set individually but within the framework of the intergovernmental process and the commonly-shared objectives of The Strategy.

7. The national report is first and foremost a tool to be used for domestic planning, rather than being a communication to Parties and to the Conference of the Parties for global review. It should not be perceived as an obligation but should be used to address challenges in implementing the Convention and to monitor progress at country level. Only with a clear demonstration that implementation can occur at country level can we expect any significant reappropriation of Global Environment Facility financing. There is an opportunity to be seized, but concrete results should be delivered and documented.

B. Improving political will and commitment to the Convention, and raising awareness of desertification/land degradation and drought and the profile of the Convention

8. The panellist addressed the problem that desertification and land degradation are still not perceived as global threats, in spite of the knowledge of national and transnational challenges.

9. Women are particularly affected by desertification/land degradation and drought (DLDD) in rural areas as they fetch water and firewood. As a way forward, mainstreaming of gender factors in the UNCCD process should be accelerated, and the mid-term evaluation would be a good opportunity to assess progress.

10. The speaker then went on to highlight the need to operationalize commitments and mobilize additional resources. In raising awareness further, a call to other environmental multilateral processes should be made, with the aim of inspiring action and changing people's attitudes to desertification. The speaker explored whether we need to simplify the messaging and branding. Finally, the speaker addressed the matter of tailoring scientific research better to communities' needs and encouraging country Parties to adopt a programmatic approach more aligned with best practices.

11. The mid-term evaluation needs to emphasize what is being done and the solutions, moving away from negative communications and bringing in successful experience. The evaluation should document the dimensions of political and financial support generated by The Strategy, and be used to turn The Strategy into a protocol for implementation. National awards and incentives should be developed; there is a requirement to tailor scientific research to actual community needs; best practices on sustainable land management should be used to make national policies more effective. Investment at community level has been successful; funding should be targeted and rationed, and a move from institutional matters to implementation of concrete action is required. Reporting should be enhanced and more effective, and adaptation to climate change and recurrent drought should be further highlighted.

C. Building the capacities of affected country Parties to access financial resources for funding activities to combat desertification/land degradation and drought

12. The panellist outlined critical elements that were lacking in accessing resources, notably a global/local needs assessment including gaps and structures. Most of the opportunities are at national and subnational level but will not be accessed unless we can strengthen capacity for needs assessment.

13. Building capacity in sustainable land management needs synergy and real results. There are several options available in innovative financing, which can be further explored and expanded. The Strategy of the United Nations Convention to Combat Desertification should be aiming for a triple win. Particularly important will be assessment of the role of the private sector and national trust funds with adequate management of financial assets. There is also scope for The Strategy to address issues of perverse agricultural policies and put in place a response that redirects existing resources.

14. The mid-term evaluation should aim to deliver transformative and up-scaling of activity to deliver results to the maximum number of beneficiaries for each dollar invested. Results matter. The evaluation might review the results-based management framework to ensure alignment of needs with funding but also to ensure that the process is in accord with the principles of the Paris Declaration. The entire system needs to be more harmonized so that the approach does not fracture the funding lines.

15. It is important to stress the extent of the alignment of action programmes and the validity of national communications in the last reporting and review process. Measurable indicators need to be established at country level, and to be coherent and compatible with the intergovernmental review process. Programme tools are needed, and these need to be mainstreamed into national development strategy and plans. The applicability of these tools at local level needs to be examined with The Strategy, taking account of decentralization, local-level training and capacity building. The evaluation needs to take account of the availability of national funding and the access of key stakeholders to these resources or to local development funds. The mid-term evaluation should propose appropriate mechanisms for enhancing delivery. Pooling of efforts is important, but above all the reconciliation of financing and results is a must.

Annex VII

[English only]

Documents before the Conference of the Parties at its tenth session

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(10)/1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/2	Review of progress in implementation of the comprehensive communication strategy. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/3	Implementation of paragraphs 1 to 3 and 5 to 8 of decision 6/COP.9. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/4	Implementation of decision 6/COP.9 - Evaluation of the Global Mechanism. Report by the Bureau of the Conference of the Parties at its ninth session
ICCD/COP(10)/5	Revised procedures for the participation of civil society organizations in meetings and processes of the United Nations Convention to Combat Desertification. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/6	Consideration of the follow-up to the outcome of the World Summit on Sustainable Development relevant to the United Nations Convention to Combat Desertification and the outcome of the eighteenth and nineteenth sessions of the Commission on Sustainable Development. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/7	Programme and budget for the biennium 2012–2013. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/8	The costed draft two-year work programmes for the secretariat, the Committee for the Review of the Implementation of the Convention and the Committee on Science and Technology (2012–2013). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/9/Rev.1	The costed draft two-year work programme for the Global Mechanism (2012–2013). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/10	Financial performance for the Convention trust funds. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/11	Report on the implementation of the joint work programme of the secretariat and the Global Mechanism (2010–2011). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/12	Report on the implementation of the costed two-year work programme of the secretariat (2010–2011). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/13	Report on the implementation of the costed two-year work programme of the Committee for the Review of the Implementation of the Convention (2010–2011). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/14/Rev.1	Report on the implementation of the costed two-year work programme of the Committee on Science and Technology (2010–2011). Note by the secretariat

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(10)/15	Report on the implementation of the costed two-year work programme of the Global Mechanism (2010–2011)
ICCD/COP(10)/16	Unaudited financial statements for the Convention trust funds for the biennium 2010–2011 as at 31 December 2010. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/17	Audited financial statements for the Convention trust funds for the biennium ended 31 December 2009, including the report of the United Nations Board of Auditors
ICCD/COP(10)/18	Report on the status of contributions to the Convention trust funds for the biennium 2010–2011. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/19	Audited financial statements for the Convention trust funds for the biennium ended 31 December 2009, including the audit report of Pricewaterhouse-Coopers for the Global Mechanism. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/20	Audited financial statements for the Convention trust funds for the biennium 2010–2011, including the audit report of PricewaterhouseCoopers as at 31 December 2010 for the Global Mechanism
ICCD/COP(10)/21	Mechanisms to facilitate regional coordination of the implementation of the Convention. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/22	Report on progress on the maintenance of the roster of independent experts. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/23	Rule 47 of the rules of procedure. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/24	Amendment of the rules of procedure (including rule 22). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/25	Procedures and institutional mechanisms for the resolution of questions on implementation. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/26	Annexes containing arbitration and conciliation procedures. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/27	Report on activities supporting the United Nations Decade for Deserts and the Fight against Desertification (2010–2020). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/28	Accreditation of intergovernmental and non-governmental organizations, admission of observers. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/28/Add.1	Accreditation of intergovernmental and non-governmental organizations, admission of observers. Note by the secretariat. Addendum
ICCD/COP(10)/29	Revised procedures for the accreditation of civil society organizations and the private sector. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/30	Credentials of delegations. Report of the Bureau to the Conference of the Parties
ICCD/COP(10)/INF.1	Information for participants. Note by the secretariat

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(10)/INF.2	Consultants' report on the evaluation of the Global Mechanism to the Bureau of the Conference of the Parties at its ninth session
ICCD/COP(10)/INF.3	The Global Mechanism case before the International Court of Justice
ICCD/COP(10)/INF.4	Statement by the International Fund for Agricultural Development on the consultants' report on the evaluation of the Global Mechanism
ICCD/COP(10)/INF.5	The response of the International Fund for Agricultural Development
ICCD/COP(10)/INF.6	The management response of the Global Mechanism
ICCD/COP(10)/INF.7	The report of the Executive Secretary on office space availability and eventual costs
ICCD/COP(10)/INF.8	Background document on the high-level segment during the Conference of the Parties at its tenth session
ICCD/COP(10)/INF.9	Revised glossary for the performance review and assessment of implementation of the Convention. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/INF.10	List of participants
ICCD/COP(10)/MISC.1	Report on the review of the hosting arrangements of the existing UNCCD Regional Coordination Units
ICCD/COP(10)/MISC.2	Comparative matrix. Evaluation of the Global Mechanism
ICCD/COP(10)/MISC.3	The management response of the Global Mechanism
ICCD/COP(10)/MISC.4	Overview of expertise per discipline by country on the roster of experts. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/MISC.5/Rev.4	The Changwon Initiative
ICCD/COP(10)/MISC.6	Provisional list of participants
ICCD/COP(10)/CRP.1	Global Mechanism Satisfaction Survey on the Integrated Financing Strategy

Documents before the Committee for the Review of the Implementation of the Convention at its tenth session

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/CRIC(10)/1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/1/Corr.1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/CRIC(10)/2	Comprehensive multi-year workplan for the Convention (2012–2015). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/2/Corr.1	Comprehensive multi-year workplan for the Convention (2012–2015). Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/CRIC(10)/3	Draft multi-year workplan for the secretariat (2012–2015). Note by the secretariat

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/CRIC(10)/4	Draft joint work programme of the secretariat and the Global Mechanism (2012–2013). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/5	Draft multi-year workplan for the Global Mechanism (2012–2015). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/6	Draft multi-year workplan for the Committee for the Review of the Implementation of the Convention (2012–2015). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/7 ICCD/COP(10)/CST/10	- Draft multi-year workplan for the Committee on Science and Technology (2012–2015). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/8	Preliminary analysis of information contained in reports from the Committee for the Review of the Implementation of the Convention and the Committee on Science and Technology. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/9	Preliminary analysis of information contained in reports from the secretariat and the Global Mechanism. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/10	Preliminary analysis of information contained in the report from the secretariat on the operational objectives of The Strategy. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/11	The iterative process: refinement of the set of performance indicators and associated methodologies. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/12	How best to measure progress on strategic objective 4 of the 10-year strategic plan and framework to enhance the implementation of the Convention (2008–2018). Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/13	Format and methodological guidelines for reporting by civil society organizations (2012–2013). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/4 ICCD/CRIC(10)/14	- Guidelines for the preliminary analysis of information contained in reports from Parties and other reporting entities. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/15	Iterative process: refinement of methodologies for the review and compilation of best practices, including methodological guidelines for best practices on sustainable land management technologies, including adaptation. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/16	Draft format and methodological guidelines for reporting on best practices on funding and resources mobilization. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/17	Draft modalities, criteria, and terms of reference for the mid-term evaluation of The Strategy. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/18	Progress made in the implementation of decision 8/COP.9. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/19	Draft advocacy policy framework on climate change. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/20	Draft advocacy policy framework on gender. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/20/Corr.1	Draft advocacy policy framework on gender. Note by the secretariat. Corrigendum

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/CRIC(10)/21	Draft advocacy policy framework on food security. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/22	Synergies in reporting under the Rio conventions. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/22/Corr.1	Synergies in reporting under the Rio conventions. Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/CRIC(10)/23	Report by the Global Environment Facility on its strategies, programmes and projects for financing the agreed incremental costs of activities concerning desertification
ICCD/CRIC(10)/24	Facilitating access to funding under the Global Environment Facility land degradation focal area allocations and set aside. Needs assessment for the alignment of national action programmes and the 2012–2013 reporting and review process. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/24/Corr.1	Facilitating access to funding under the Global Environment Facility land degradation focal area allocations and set aside. Needs assessment for the alignment of national action programmes and the 2012–2013 reporting and review process. Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/CRIC(10)/INF.1	Global Drylands Report: a United Nations system-wide response
ICCD/CRIC(10)/CRP.1	Linking the Global Environment Facility Land Degradation Focal Area Strategy and the UNCCD Ten-year Strategy to Streamline Investments in Sustainable Land Management

Documents before the Committee on Science and Technology at its tenth session

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(10)/CST/1	Provisional agenda and annotations. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/2	Report on the refinement of the set of impact indicators on strategic objectives 1, 2 and 3. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/3	Template and reporting guidelines on strategic objectives 1, 2 and 3 for affected country Parties. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/4 - ICCD/CRIC(10)/14	Guidelines for the preliminary analysis of information contained in reports from Parties and other reporting entities. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/5	Progress report on the preparation of the UNCCD 2nd Scientific Conference and report on the organization of sessions of the Committee on Science and Technology in a predominantly scientific and technical conference-style format. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/5/Corr.1	Progress report on the preparation of the UNCCD 2nd Scientific Conference and report on the organization of sessions of the Committee on Science and Technology in a predominantly scientific and technical conference-style format. Note by the secretariat. Corrigendum

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(10)/CST/6	Report on the assessment of how to organize international, interdisciplinary scientific advice to support the Convention process. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/7	Role and responsibilities of science and technology correspondents. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/8	United Nations Convention to Combat Desertification fellowship programme. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/9	The knowledge management system, including traditional knowledge as outlined in article 16 (g) of the Convention text, best practices and success stories on combating desertification, land degradation and drought issues. Note by the secretariat
ICCD/CRIC(10)/7 ICCD/COP(10)/CST/10	- Draft multi-year workplan for the Committee on Science and Technology (2012–2015). Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/INF.1	Report on the scientific peer review for the refinement of the set of impact indicators on strategic objectives 1, 2 and 3. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/INF.2	Report on the pilot tracking exercises for the refinement of the set of impact indicators on strategic objectives 1, 2 and 3. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/INF.3	Assessment of the organization of the UNCCD 1st Scientific Conference: final report. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/INF.4	List of science and technology correspondents. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/INF.5	Enhanced scientific cooperation and knowledge exchange between the Committee on Science and Technology and the scientific subsidiary bodies of the United Nations Framework Convention on Climate Change and the Convention on Biological Diversity, the Scientific and Technical Advisory Panel of the Global Environment Facility and relevant specialized agencies of the United Nations. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/INF.5/Corr.1	Enhanced scientific cooperation and knowledge exchange between the Committee on Science and Technology and the scientific subsidiary bodies of the United Nations Framework Convention on Climate Change and the Convention on Biological Diversity, the Scientific and Technical Advisory Panel of the Global Environment Facility and relevant specialized agencies of the United Nations. Note by the secretariat. Corrigendum
ICCD/COP(10)/CST/INF.6	Methodological guide on the use of impact indicators to measure progress against strategic objectives 1, 2 and 3. Note by the secretariat
ICCD/COP(10)/CST/MISC.1	Key findings of the e-survey on how to organize international, interdisciplinary scientific advice

Other documents available at the session

<i>Document symbol</i>	<i>Title</i>
ICCD/COP(9)/18	Report of the Conference of the Parties on its ninth session: proceedings
ICCD/COP(9)/18/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its ninth session: action taken
ICCD/COP(8)/16	Report of the Conference of the Parties on its eighth session: proceedings
ICCD/COP(8)/16/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its eighth session: action taken
ICCD/COP(7)/16	Report of the Conference of the Parties on its seventh session: proceedings
ICCD/COP(7)/16/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its seventh session: action taken
ICCD/COP(6)/11	Report of the Conference of the Parties on its sixth session: proceedings
ICCD/COP(6)/11/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its sixth session: action taken
ICCD/COP(5)/11	Report of the Conference of the Parties on its fifth session: proceedings
ICCD/COP(5)/11/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its fifth session: action taken
ICCD/COP(4)/11/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its fourth session: action taken
ICCD/COP(3)/20/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its third session: action taken
ICCD/COP(2)/14/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its second session: action taken
ICCD/COP(1)/11/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its first session: action taken
ICCD/CRIC(9)/16	Report of the ninth session of the Committee for the Review of the Implementation of the Convention
ICCD/CRIC(9)/INF.9	Options to increase synergies in monitoring the Rio conventions. Note by the secretariat
ICCD/CST(S-2)/9	Report of the Committee on Science and Technology on its second special session
